

# *Cub Cadet.*

## MANUEL DE L'UTILISATEUR



### Laveuse à pression Modèles CC3224, CC3425, CC4033

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

LISEZ ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS  
DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.  
LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES.

---

CUB CADET LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019  
MTD Products Limited, Kitchener, ONTARIO N2G 4J1

---

## Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté une laveuse à pression fabriquée par Cub Cadet. Cet appareil a été soigneusement conçu pour vous offrir une performance remarquable lorsqu'il est correctement utilisé et entretenu.

Veuillez lire tout le manuel avant d'utiliser l'appareil. Ce manuel vous indique comment installer, utiliser et entretenir l'appareil facilement et sans danger. Veuillez vous assurer que toute personne qui utilisera l'appareil suivra attentivement et en tout temps les consignes de sécurité énoncées. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

Toute l'information contenue dans ce manuel s'appuie sur l'information la plus récente disponible au moment de la publication de ce manuel. Consultez souvent ce manuel afin de vous familiariser avec l'appareil, ses caractéristiques et son fonctionnement. Veuillez noter que ce manuel peut mentionner une vaste gamme de spécifications techniques concernant différents modèles. Les caractéristiques et les particularités qui sont décrites ou illustrées dans ce manuel peuvent ne pas

s'appliquer à tous les modèles. Cub Cadet LLC se réserve le droit de modifier les spécifications du produit, la conception ou l'équipement sans préavis et sans obligation.

Ce produit répond aux normes de sécurité rigoureuses du OPEI et d'un laboratoire d'essais indépendant. En cas de problèmes ou de questions concernant cet appareil, adressez-vous au concessionnaire Cub Cadet de votre localité ou appelez-nous directement. Les numéros de téléphone du service à la clientèle, l'adresse Internet et l'adresse postale se trouvent sur cette page. Nous désirons assurer votre entière satisfaction en tout temps.

Dans ce manuel, toutes les mentions de droite ou de gauche s'entendent à partir du poste de conduite.

Le fabricant du moteur est responsable de répondre à toutes les questions relatives au moteur en ce qui concerne la performance, la puissance nominale, les spécifications, la garantie et l'entretien. Veuillez consulter la notice d'utilisation du moteur du fabricant et le manuel de l'utilisateur, emballés séparément avec l'appareil, pour obtenir de plus amples renseignements.

## Table des matières

<b>Consignes de sécurité importantes .....</b>	<b>3</b>	<b>Entretien et réglages.....</b>	<b>17</b>
<b>Assemblage et montage.....</b>	<b>9</b>	<b>Réparations .....</b>	<b>19</b>
<b>Commandes et caractéristiques .....</b>	<b>11</b>	<b>Dépannage.....</b>	<b>20</b>
<b>Utilisation.....</b>	<b>15</b>	<b>Garantie .....</b>	<b>24</b>

## Identification du produit

Avant de préparer et d'utiliser votre nouvel équipement, veuillez localiser la plaque signalétique et reporter les renseignements dans la section à droite. Pour trouver la plaque, tenez-vous derrière l'appareil et regardez vers le bas à l'arrière du moteur. Ces renseignements sont nécessaires lorsque vous avez besoin d'aide technique soit par l'intermédiaire de notre site Web, soit auprès de notre service à la clientèle ou du centre de service agréé de votre région.

### NUMÉRO DE MODÈLE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### NUMÉRO DE SÉRIE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Service à la clientèle

Nos techniciens peuvent vous aider si vous éprouvez de la difficulté à assembler votre produit ou si vous avez des questions concernant ses commandes, son fonctionnement ou son entretien. Choisissez parmi les options ci-dessous :

- ◇ Visitez notre site Web, [www.cubcadet.ca](http://www.cubcadet.ca)
- ◇ Contactez un représentant du service à la clientèle au 1 800 668-1238
- ◇ Écrivez-nous à l'adresse suivante : MTD Products Limited • Kitchener • ON • N2G 4J1

Il est important de lire et de comprendre toutes les informations de ce manuel. Ces informations concernent VOTRE SÉCURITÉ et servent à prévenir des problèmes. Pour permettre aux utilisateurs d'identifier ces informations, les symboles suivants sont utilisés. Veuillez lire ce manuel et respecter ces symboles.



**DANGER** : Indique une situation **très dangereuse** qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner la mort ou des blessures graves**.



**AVERTISSEMENT** : Indique une situation **potentiellement dangereuse** qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner la mort ou des blessures graves**.



**ATTENTION** : Indique une situation **potentiellement dangereuse** qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des blessures légères ou graves**.

**AVIS** : Indique une situation **qui ne cause pas de blessures** mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut occasionner des dommages matériels**.

## PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE



**AVERTISSEMENT** : Cet appareil et les gaz d'échappement du moteur contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme cancérogènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ainsi que l'infertilité. De plus, certains produits d'entretien et la poussière contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme cancérogènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ainsi que l'infertilité. **Lavez-vous les mains après toute manipulation.**

**DANGER** : Cet appareil a été conçu pour être utilisé selon les consignes de sécurité décrites dans ce manuel. Comme pour tout autre type d'équipement motorisé, la négligence ou une erreur de la part de l'utilisateur peut entraîner de graves blessures. Cet appareil peut amputer les doigts, les mains, les orteils et les pieds et projeter des objets. Par conséquent, le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner de graves blessures, voire la mort.



**DANGER : Monoxyde de carbone. Le fait de faire fonctionner l'appareil à l'intérieur peut causer la mort en quelques minutes. Les gaz d'échappement contiennent un niveau élevé de monoxyde de carbone (CO), un gaz toxique, invisible et inodore. Vous pouvez respirer du monoxyde de carbone même si vous ne sentez pas d'odeur de gaz d'échappement.**

- Ne faites **JAMAIS** fonctionner un moteur dans une maison, dans un garage ou dans tout autre endroit fermé ou partiellement fermé. Le monoxyde de carbone peut atteindre un niveau dangereux dans de tels endroits. L'utilisation d'un ventilateur ou le fait d'ouvrir des fenêtres ou des portes n'est pas suffisant pour fournir de l'air frais.
- L'appareil **doit être utilisé à l'extérieur** et loin des orifices, des fenêtres et des portes ouvertes. Les gaz d'échappement peuvent pénétrer à l'intérieur par ces ouvertures.
- Le monoxyde de carbone peut s'infiltrer dans la maison même si l'appareil est utilisé de manière appropriée. Utilisez **TOUJOURS** un détecteur de monoxyde de carbone à pile ou un détecteur de monoxyde de carbone doté d'une pile de secours. **Veillez lire et suivre les directives concernant l'installation du détecteur avant de l'installer.** Si vous avez des malaises, des faiblesses ou des nausées, allez tout de suite dans une zone où il y a de l'air frais. Consultez un médecin car vous pouvez avoir une intoxication au monoxyde de carbone.



**AVERTISSEMENT :** Veuillez lire les instructions relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien de cet appareil qui se trouvent dans ce manuel et dans la notice d'utilisation du moteur avant d'utiliser l'appareil.



**DANGER :** Risque d'injections ou de blessures graves. Tenez-vous éloigné de la buse. Ne dirigez pas le jet vers des personnes ou des animaux. Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes formées.



**DANGER : RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE**

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le carburant déversé et ses vapeurs peuvent s'enflammer par les cigarettes, les arcs électriques, les gaz d'échappement et les composants chauds du moteur tels que le silencieux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein.</li> <li>Faites attention lorsque vous faites le plein afin de ne pas renverser de carburant. Déplacez la laveuse à pression de la zone de ravitaillement avant de démarrer le moteur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La chaleur fait dilater le carburant qui se trouve dans le réservoir, ce qui peut causer un débordement et une explosion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gardez le niveau du carburant à 12,7 mm (½") sous le col de remplissage pour tenir compte de la dilatation.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Un incendie peut survenir lorsque la laveuse à pression est utilisée dans un environnement où il y a des risques d'explosion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez l'appareil et faites le plein dans des endroits bien aérés et dégagés. Les zones de travail doivent être dotées d'un extincteur approprié pour les feux d'essence.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les objets placés contre la laveuse à pression ou près de l'appareil peuvent gêner la ventilation, ce qui peut causer le surchauffage et le risque d'inflammation de ces objets.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez jamais la laveuse à pression dans des endroits où se trouvent des broussailles ou des mauvaises herbes sèches.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La chaleur des gaz d'échappement peut endommager les surfaces peintes, faire fondre tout matériau sensible à la chaleur (par exemple, les parements, le plastique, le caoutchouc, le vinyle ou le boyau à pression) et nuire aux plantes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tenez toujours la laveuse à pression à plus de 1,2 m (4') de toute surface (telle que les maisons, les voitures et les plantes) qui pourrait être endommagée par la chaleur des gaz d'échappement.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le carburant mal entreposé peut causer une inflammation accidentelle. Gardez le carburant hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entreposez le carburant dans un contenant homologué OSHA, loin de la zone de travail.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'utilisation d'acides, de produits chimiques toxiques ou corrosifs, de poisons, d'insecticides ou de tout solvant inflammable avec cet appareil peut entraîner de graves blessures, voire la mort.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne pulvérisez pas de liquide inflammable.</li> </ul>



**DANGER : RISQUE D'INHALATION (ASPHYXIE)**

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME
<ul style="list-style-type: none"> <li>Respirer des gaz d'échappement entraîne de graves blessures, voire la mort. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez la laveuse à pression dans un endroit bien aéré. Ne l'utilisez pas dans des endroits tels que les garages, les sous-sols, etc.</li> <li>Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de personnes ou d'animaux.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Certains agents de nettoyage contiennent des substances qui peuvent causer des blessures à la peau, aux yeux ou aux poumons.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez que les agents de nettoyage spécifiquement recommandés pour les laveuses à pression. Suivez les recommandations du fabricant. N'utilisez pas du javellisant au chlore ou tout autre produit corrosif.</li> </ul>



## DANGER : RISQUE D'INJECTION ET DE LACÉRATION

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Votre laveuse à pression génère des pressions assez élevées pour que le fluide puisse pénétrer dans la peau et la chair des personnes et des animaux, ce qui peut causer de graves blessures et même l'amputation. Les fuites causées par des raccords lâches et des boyaux usés ou endommagés peuvent entraîner des blessures. Ne soignez pas les blessures causées par l'injection de fluide comme une simple coupure ! Consultez immédiatement un médecin.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez régulièrement le boyau à haute pression. Remplacez le boyau s'il a fondu au contact avec le moteur ou s'il présente des signes de dommages ou d'usure tels que des fissures, des trous, des bulles, etc. Ne tenez pas un boyau à haute pression s'il a des fuites ou s'il est endommagé.</li> <li>• Si le boyau a des fuites ou des trous, ne touchez pas et n'essayez pas de couvrir les trous ou les sources de fuite. L'eau est projetée SOUS HAUTE PRESSION et PÉNÉTRERA dans la peau.</li> <li>• Ne placez jamais les mains devant la buse.</li> <li>• Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers des personnes.</li> <li>• Assurez-vous que le boyau et les raccords sont serrés et en bon état. Ne tenez jamais le boyau et les raccords lorsque l'appareil est en marche.</li> <li>• Assurez-vous que le boyau ne touche jamais le silencieux.</li> <li>• N'assemblez jamais et ne retirez jamais la buse ou le raccord lorsque le système est sous pression.</li> <li>• Si une lance ou un pistolet de recharge est utilisé avec la laveuse à pression, n'utilisez pas une lance ou un ensemble de lance et pistolet qui est plus court que la lance ou l'ensemble fourni avec l'appareil. Pour déterminer la longueur, mesurez à partir de l'extrémité de la buse jusqu'à la gâchette du pistolet.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Effectuer l'entretien de l'appareil alors que le système est sous pression peut entraîner des blessures.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour relâcher la pression du système, arrêtez le moteur, coupez l'alimentation d'eau et appuyez sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce que l'eau ne coule plus.</li> <li>• N'utilisez que les accessoires de capacité égale ou supérieure à celle de la laveuse à pression.</li> </ul>



## DANGER : RISQUE DE BLESSURE PAR JET

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fluide projeté à vitesse élevée peut faire éclater des objets et projeter les éclats à grande vitesse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portez toujours des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1. Portez des vêtements de protection pour vous protéger des jets accidentels.</li> <li>• Ne dirigez pas le jet vers des personnes ou des animaux.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les objets légers ou non fixés peuvent devenir des projectiles dangereux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la lance n'est pas en utilisation, verrouillez toujours la gâchette pour prévenir tout déclenchement accidentel.</li> <li>• Ne bloquez jamais la gâchette en position de marche.</li> </ul>



## DANGER : RISQUE DE MAUVAISE UTILISATION

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mauvaise utilisation de la laveuse à pression peut entraîner de graves blessures, voire la mort.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas du javellisant au chlore ou tout autre produit corrosif.</li> <li>• Familiarisez-vous avec les commandes et le fonctionnement de l'appareil avant de vous en servir.</li> <li>• Ne permettez pas aux personnes et aux animaux de s'approcher de la zone de travail. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone de travail.</li> <li>• N'utilisez pas cet appareil après avoir consommé de l'alcool ou pris des médicaments ou si vous êtes fatigué. Soyez vigilant en tout temps.</li> <li>• Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité de cet appareil.</li> <li>• N'utilisez pas cet appareil si des pièces sont manquantes ou brisées ou si les pièces ne sont pas des pièces d'origine.</li> <li>• Ne laissez jamais la lance sans surveillance lorsque l'appareil est en utilisation.</li> </ul>

**DANGER : RISQUE DE MAUVAISE UTILISATION (SUITE)****CE QUI PEUT SE PRODUIRE**

- Une procédure de démarrage inappropriée peut causer un effet de retour et provoquer de graves blessures à la main et au bras.
- Un enfant peut considérer le pistolet, qui est un outil de nettoyage puissant, comme un jouet.
- La force de réaction du jet provoquera un effet de recul du pistolet, ce qui peut faire glisser ou tomber l'utilisateur qui pourrait pointer le jet dans la mauvaise direction. Un mauvais contrôle du pistolet peut causer des blessures à l'utilisateur et aux autres personnes.

**COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME**

- Si le moteur ne démarre pas après deux essais, pressez sur la gâchette du pistolet pour relâcher la pression. Tirez lentement sur la corde de démarrage jusqu'à ce que vous sentez une légère résistance. Puis, tirez rapidement sur la corde pour éviter tout effet de retour et prévenir des blessures à la main ou au bras.
- Ne permettez jamais aux enfants de s'approcher de la laveuse à pression.
- Ne tendez pas trop les bras et ne vous tenez pas sur une surface instable.
- N'utilisez pas la laveuse à pression lorsque vous êtes sur une échelle.
- Tenez le pistolet fermement avec les deux mains. Le pistolet aura un effet de recul lors du déclenchement.

**DANGER : RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGE MATÉRIEL PENDANT LE TRANSPORT OU L'ENTREPOSAGE DE L'APPAREIL****CE QUI PEUT SE PRODUIRE**

- Il peut avoir des fuites et des déversements de carburant et d'huile, ce qui peut causer un incendie ou des risques d'inhalation et entraîner de graves blessures, voire la mort. Les fuites de carburant ou d'huile peuvent endommager le tapis, la peinture et les surfaces des voitures ou des remorques.
- Si l'appareil n'est pas transporté ou entreposé en position verticale, l'huile peut remplir la chambre de combustion et endommager le moteur.

**COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME**

- Si la laveuse à pression est dotée d'un robinet d'arrêt du carburant, placez le robinet d'arrêt à la position d'arrêt avant de transporter l'appareil pour prévenir toute fuite de carburant. Si la laveuse à pression n'est pas dotée d'un robinet d'arrêt, vidangez le carburant avant de transporter l'appareil. N'utilisez qu'un contenant homologué OSHA pour transporter du carburant.
- Placez toujours la laveuse à pression sur un tapis protecteur lorsque vous la transportez pour protéger le véhicule des fuites.
- Placez toujours l'appareil en position verticale pendant l'entreposage ou le transport. Lorsque vous arrivez à destination, sortez tout de suite l'appareil du véhicule.

**DANGER : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE****CE QUI PEUT SE PRODUIRE**

- Des chocs électriques mortels peuvent survenir si le jet est projeté vers des prises électriques, des interrupteurs ou tout autre objet branché à un circuit électrique.

**COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME**

- Débranchez tout appareil alimenté par électricité avant de le nettoyer. Ne pointez pas le jet vers les prises électriques ou vers les interrupteurs.

**DANGER : RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE****CE QUI PEUT SE PRODUIRE**

- L'utilisation d'acides, de produits chimiques toxiques ou corrosifs, de poisons, d'insecticides ou de tout solvant inflammable avec cet appareil peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

**COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME**

- Ne pulvérisez pas de l'acide, du carburant, du kérosène ou du solvant inflammable avec cet appareil. N'utilisez que des détergents ménagers, des produits de nettoyage ou des produits de dégraissage recommandés pour les laveuses à pression.
- Portez des vêtements de protection pour protéger vos yeux et votre peau de toute matière pulvérisée.



## AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉCLATEMENT

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les pneus surgonflés peuvent causer de graves blessures et des dommages matériels.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez un manomètre pour pneus pour vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation et lorsque vous gonflez les pneus. La pression appropriée est indiquée sur le flanc du pneu.</li> <li><b>NOTE :</b> Les réservoirs d'air, les compresseurs et tous les équipements similaires utilisés pour gonfler les pneus peuvent être utilisés pour gonfler des petits pneus comme ceux de la laveuse à pression. Ajustez le régulateur de pression d'air à un niveau n'excédant pas le niveau approprié de la pression des pneus. Ajoutez l'air à petits coups et vérifiez la pression avec le manomètre afin de ne pas surgonfler les pneus.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le fluide projeté à vitesse élevée vers le flanc d'un pneu (de voiture, d'une remorque, etc.) peut endommager le pneu et entraîner de graves blessures.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque la puissance de la laveuse à pression est supérieure à 1 600 PSI (11 032 kPa), utilisez une buse à jet large (40°) et tenez la buse à au moins 20 cm (8") du flanc du pneu. Ne dirigez pas la buse vers la jointure entre le pneu et la jante.</li> </ul>



## AVERTISSEMENT : RISQUE DE BRÛLURE AU CONTACT DES SURFACES CHAUDES

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le contact avec les surfaces chaudes, telles que les composants du tuyau d'échappement, peut entraîner de brûlures graves.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque vous utilisez la laveuse à pression, ne touchez que les commandes de l'appareil. Gardez les enfants loin de la laveuse à pression en tout temps car ils pourraient ne pas comprendre les dangers posés par cet appareil.</li> </ul>



## AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE LORSQU'UNE PERSONNE SOULÈVE L'APPAREIL

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT PRÉVENIR LE PROBLÈME
<ul style="list-style-type: none"> <li>Soulever un objet trop lourd peut entraîner de graves blessures.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La laveuse à pression est trop lourde pour être soulevée par une personne. Demandez de l'aide pour soulever l'appareil.</li> </ul>

## Ne modifiez pas le moteur

Ne modifiez en aucun cas le moteur afin d'éviter des blessures graves, voire la mort. Toute modification du réglage du régulateur peut provoquer l'emballement du moteur et entraîner son fonctionnement à des vitesses dangereuses. Ne modifiez jamais le réglage d'usine du régulateur.

## Avis concernant les émissions de gaz

Les moteurs certifiés conformes aux normes régulatrices d'émission de la Californie et de l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA) pour équipements hors route (Small Off Road Equipment) sont conçus pour fonctionner avec de l'essence ordinaire sans plomb et peuvent être dotés des dispositifs anti-pollution suivants : modification du moteur, catalyseur d'oxydation, injection d'air secondaire et convertisseur catalytique à trois voies.

## Pare-étincelles



**AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut ne pas être équipé d'un silencieux muni d'un pare-étincelles. Si l'appareil n'est pas équipé de ce type de silencieux et doit être utilisé dans un environnement où se trouvent des matières inflammables ou sur des terrains couverts de forêts, de broussailles, de culture agricole, d'herbe ou d'autres matières, un pare-étincelles doit être installé. Ce pare-étincelles est exigé par la loi dans l'État de la Californie. L'absence d'un pare-étincelles constitue une infraction aux lois de la Californie, selon les articles 130050, 4442 et 4443 du « California Public Resource Code », à moins que le moteur ne soit équipé d'un pare-étincelles, tel que défini à l'article 4442, et qu'il ne soit maintenu en bon état de fonctionnement. Les pare-étincelles sont aussi requis sur certaines terres du Service des forêts des États-Unis (U.S. Forest Service). Il est possible que d'autres états aient des lois similaires.

Il est possible d'obtenir un pare-étincelles pour le silencieux chez votre centre de service agréé le plus proche; ou communiquez avec le service à la clientèle (MTD Products Limited, Kitchener, Ontario, N2G 4J1).

## Symboles de sécurité

Ce tableau illustre et explique les symboles de sécurité qui peuvent se trouver sur cet appareil. Veuillez lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant sur l'appareil et dans le(s) manuel(s) avant d'utiliser l'appareil.

Symbole	Description
	<b>MANUEL(S) DE L'UTILISATEUR</b> Veuillez lire, bien comprendre et suivre toutes les instructions du manuel avant d'assembler et d'utiliser l'appareil.
	<b>DANGER — RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION</b> Arrêtez le moteur avant de faire le plein. Gardez la zone de travail exempte de matières combustibles. Ne pulvérisez pas de liquide inflammable.
	<b>DANGER — RISQUE D'INHALATION</b> Les gaz d'échappement peuvent entraîner la mort. Utilisez l'appareil à l'extérieur. Travaillez dans un endroit bien aéré.
	<b>DANGER — RISQUE D'INJECTION</b> Le jet d'eau peut pénétrer dans la peau, ce qui peut causer de graves blessures nécessitant des soins médicaux immédiats.
	<b>DANGER — RISQUE DE BLESSURE PAR JET</b> Les jets d'eau peuvent propulser des objets. Portez toujours des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1.
	<b>DANGER — RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE</b> Ne pulvérisez pas de l'acide, de produits corrosifs ou de substances toxiques. N'utilisez que des produits de nettoyage conçus pour les laveuses à pression.
	<b>DANGER — RISQUE DE MAUVAISE UTILISATION</b> Ne permettez pas aux enfants de s'approcher de l'appareil. Le pistolet peut avoir un effet de recul; tenez-le avec les deux mains.
	<b>DANGER — RISQUE DE BRÛLURE AU CONTACT DES SURFACES CHAUDES</b> Évitez tout contact avec les composants du tuyau d'échappement du moteur. Assurez-vous que les boyaux ne soient pas en contact avec le silencieux chaud pendant et après l'utilisation de l'appareil.
	<b>DANGER — RISQUE DE BLESSURE, PIÈCE EN MOUVEMENT</b> N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SANS LE COUVERCLE.
	<b>DANGER — RISQUE D'ÉCLATEMENT</b> Gonflez lentement les pneus jusqu'à la pression recommandée indiquée sur le flanc du pneu. Lisez le manuel de l'utilisateur.
	<b>DANGER — RISQUE DE BLESSURE</b> Vérifiez la pression du boyau avant chaque utilisation et remplacez le boyau s'il est endommagé.
	<b>DANGER — RISQUE DE BLESSURE</b> Vérifiez la pression du boyau avant chaque utilisation et remplacez le boyau s'il est endommagé.



**AVERTISSEMENT :** C'est votre responsabilité. Cet appareil motorisé ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu, compris et suivi les avertissements et les instructions mentionnés dans ce manuel et sur l'appareil.

**Conservez ces instructions !**

## Contenu de la boîte

- Une laveuse à pression
- Un manuel de l'utilisateur
- Une notice d'utilisation du moteur
- Une poignée
- Un boyau à haute pression
- Une lance
- Un pistolet
- Cinq buses
- Une bouteille d'huile

## Assemblage

**AVIS :** Cet appareil est livré sans essence et sans huile dans le moteur. AVANT d'utiliser l'appareil, faites le plein d'essence et d'huile selon les instructions de la notice d'utilisation du moteur.

**AVIS :** La pompe à haute pression est remplie d'huile en usine. Vérifiez toujours le niveau d'huile avant d'utiliser l'appareil. Consultez la section *Entretien et réglages* pour obtenir plus d'information.

### Poignée

1. Faites glisser la poignée sur le châssis et fixez-la avec les boulons et les écrous.

**AVIS :** Risque de blessure. Pour éviter de pincer vos mains, ne les placez pas entre la poignée et le châssis lorsque vous installez la poignée.

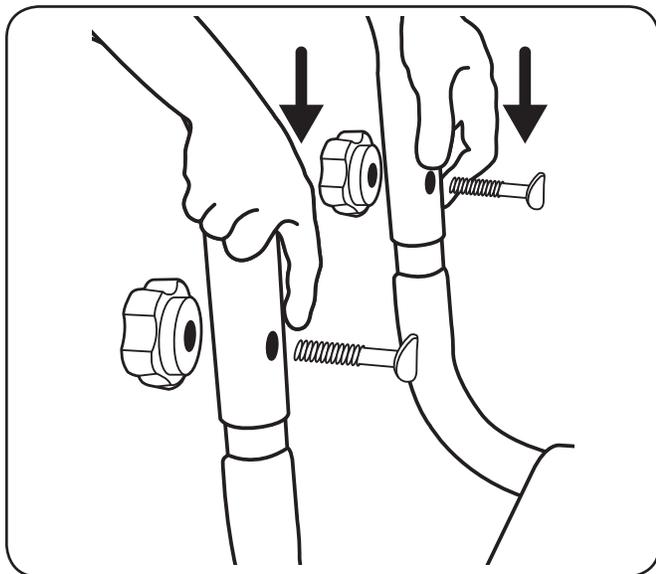


Figure 3-1

## Buses

1. Retirez les buses du sac en plastique et placez-les dans l'œillet correspondant sur le porte-buses selon leur couleur.

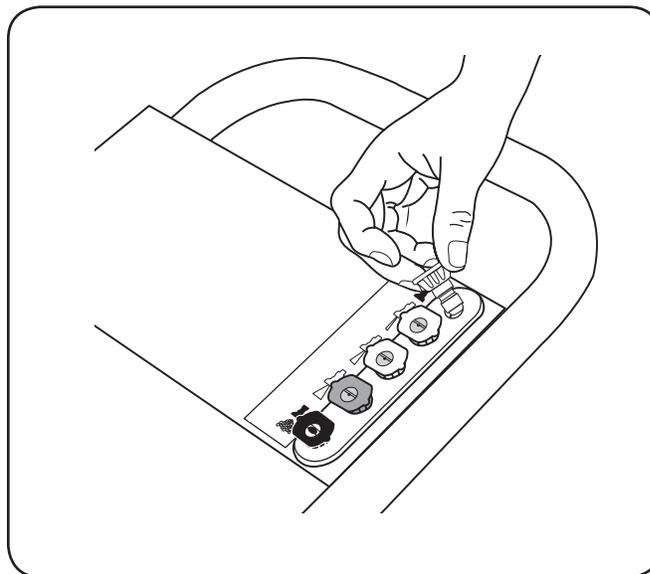


Figure 3-2

### Branchement de la lance au pistolet

1. Raccordez la lance au pistolet et serrez-la bien.

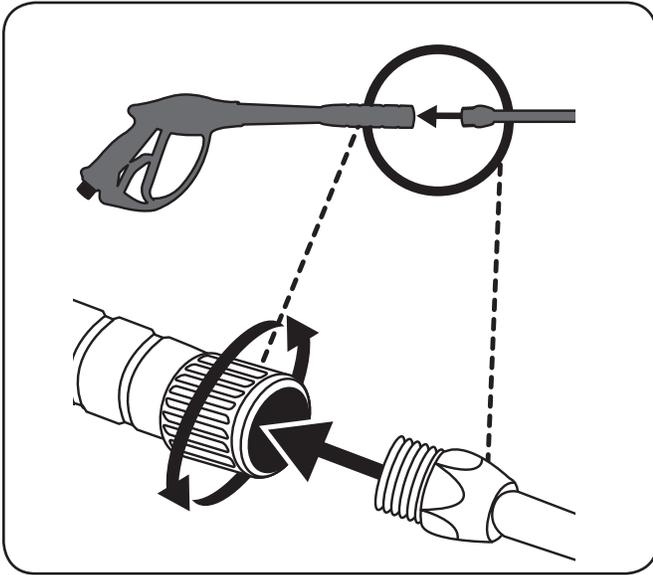


Figure 3-3

### Branchement du boyau au pistolet

1. Raccordez le boyau à haute pression au pistolet et fixez-le bien.

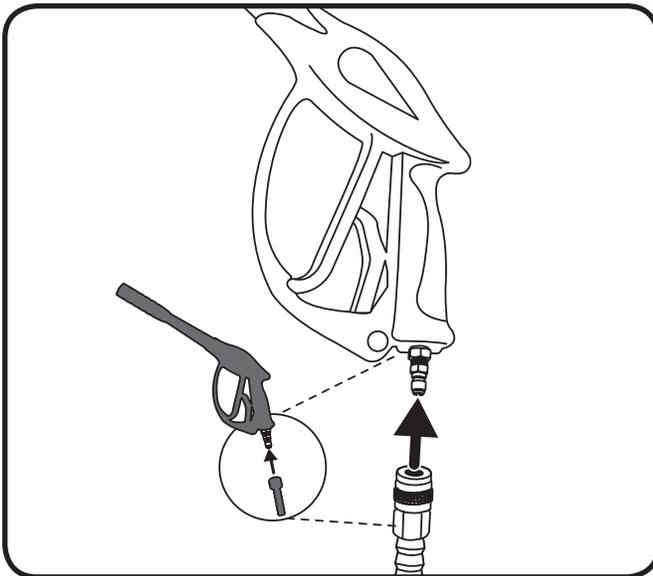


Figure 3-4

## Préparation

### Remplissage d'essence et d'huile

Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie séparément pour plus d'informations sur le moteur.

1. Ajoutez l'huile fournie avant de démarrer l'appareil pour la première fois.
2. Faites le plein d'essence selon les instructions de la notice d'utilisation du moteur.



**AVERTISSEMENT :** Soyez très prudent lorsque vous manipulez du carburant. Le carburant est un produit extrêmement inflammable qui dégage des vapeurs pouvant exploser. Ne faites jamais le plein à l'intérieur et n'ajoutez pas de carburant pendant que le moteur est en marche ou s'il est chaud. Éteignez tout cigare, toute cigarette, toute pipe ainsi que toute autre source d'inflammation.

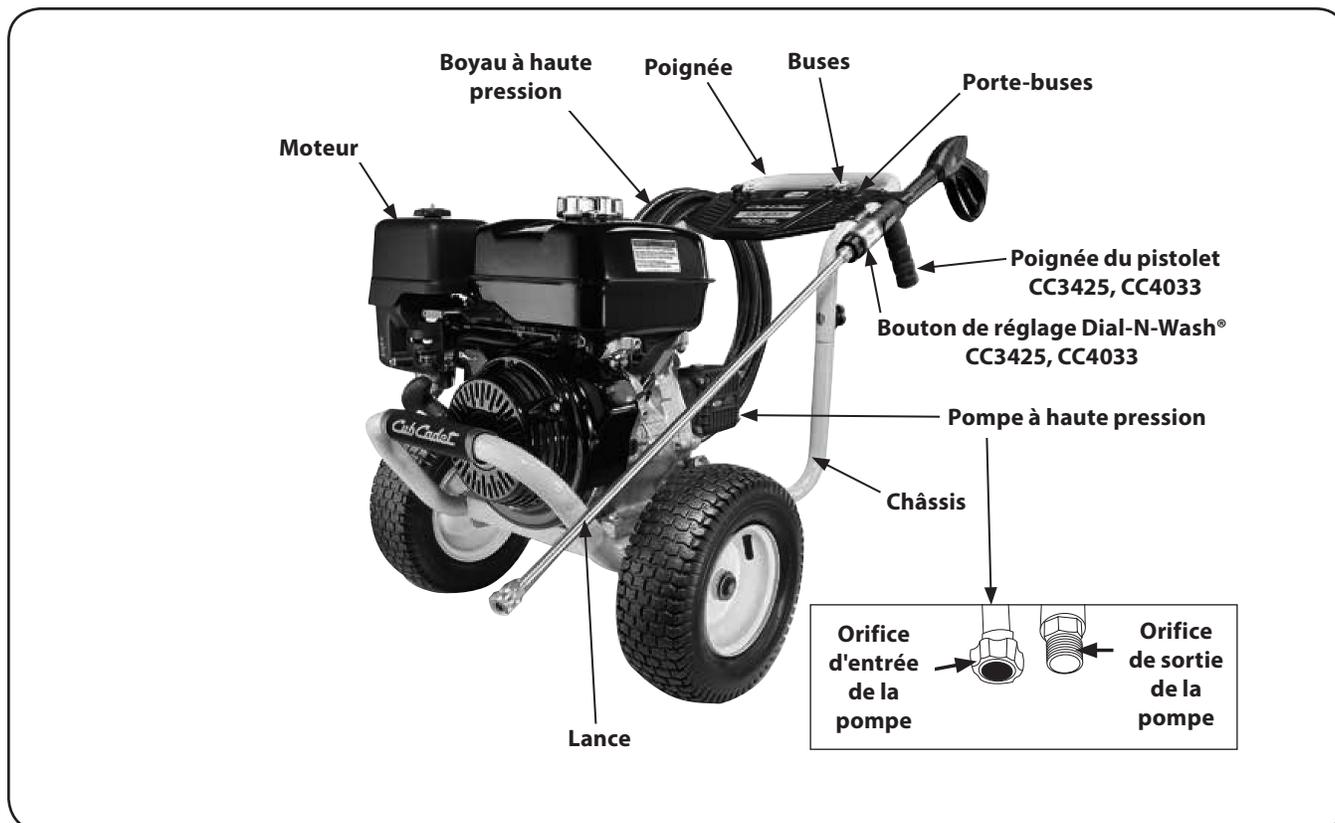


Figure 4-1

## Pompe à haute pression

La pompe à haute pression augmente la pression de l'eau.

## Moteur

Le moteur entraîne la pompe. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec votre laveuse à pression pour toutes les instructions sur le fonctionnement du moteur.

## Boyau à haute pression

Le boyau à haute pression amène l'eau de la pompe au pistolet et à la lance.

## Pistolet

Le pistolet, qui est raccordé à la lance, contrôle le débit et la pression de l'eau ainsi que la direction du jet. Les modèles CC3425 et CC4033 sont dotés d'un bouton de réglage de pression et d'une poignée latérale.

## Lance

Les buses peuvent être facilement installées sur la lance. Consultez la sous-section *Utilisation de la lance* de cette section.

## Siphon pour détergent (non illustré)

Le siphon amène le produit de nettoyage à la pompe où il sera mélangé à l'eau. Consultez la sous-section *Application de produits chimiques et de produits de nettoyage* de cette section.

## Termes utilisés

### PSI

Pression en livres par pouce carré. Dans ce manuel, PSI indique la force du jet d'eau. C'est l'unité de mesure de pression (pression d'air, pressions hydraulique, etc.).

### Gal/min

Gallons par minute. Cette unité de mesure indique le débit d'eau.

### CU

Unités de nettoyage (« cleaning units »). La performance de l'appareil (CU) est calculée en multipliant gal/min par PSI.

### Mode de dérivation

Le mode de dérivation permet à l'eau de circuler à nouveau dans la pompe lorsque la gâchette n'est pas actionnée. Cela permet à l'utilisateur de relâcher la gâchette et de changer de position sans avoir à arrêter le moteur.

**AVIS :** Si l'appareil fonctionne pendant plus de deux minutes avec la gâchette relâchée, la pompe peut surchauffer et être endommagée. Ne faites pas fonctionner la laveuse à pression pendant plus de deux minutes en mode de dérivation. Arrêtez le moteur et actionnez la gâchette pour relâcher la pression du pistolet.

### Soupape de surpression thermique

Lorsque la température de la pompe est trop élevée, la soupape de surpression thermique s'ouvre et laisse passer un jet d'eau pour réduire la température. La soupape se ferme ensuite.

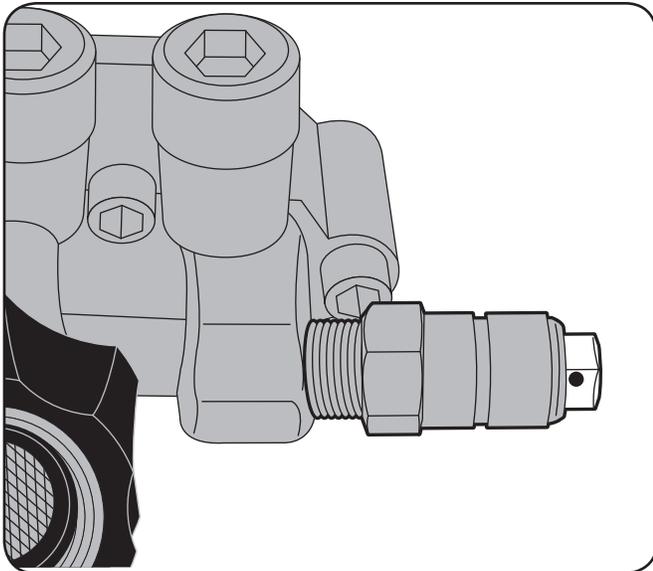


Figure 4-2

## Système d'injection de détergent

Le système d'injection de détergent permet le mélange des produits de nettoyage avec l'eau.

### Alimentation en eau

Toutes les laveuses à pression doivent être alimentées en eau. La pression minimum requise est de 20 PSI et le débit de l'eau doit être de 5 gal/min. Si l'eau provient d'un puits, notez que la longueur maximale du boyau est de 9 mètres (30 pieds).



**AVERTISSEMENT :** Lorsque l'appareil est raccordé à un circuit d'eau potable (eau pompée d'un puits), évitez un retour d'eau afin de ne pas contaminer l'eau potable.

## Fonctionnalités de la laveuse à pression

### Réglage de la pression

La pression est réglée en usine pour que l'appareil fonctionne à sa capacité maximale. Si vous devez utiliser une plus faible pression, suivez les instructions ci-dessous.

- **Éloignez-vous de la surface à être nettoyée.** La pression du jet sera moins puissante plus vous vous éloignez de la surface à être nettoyé.
- **CC3224 – Utilisez la buse blanche (40°).** La pression de cette buse à jet large est moins puissante. Consultez la sous-section *Utilisation de la lance*.
- **CC3425, CC4033 – Utilisez le bouton de réglage de pression pour augmenter ou réduire la pression.** Consultez la sous-section *Réglage de la pression* qui suit.

**AVIS :** N'AUGMENTEZ PAS la pression de la pompe. Une pression supérieure à celle établie en usine peut endommager la pompe.

### Réglage de la pression (CC3425, CC4033)

1. Choisissez la buse appropriée (0°, 15°, 25° ou 40°) pour le travail à être effectué. Consultez la sous-section *Utilisation de la lance*.
2. La pression est réglée en usine à la pression maximale (MAX); la flèche est alignée avec ce réglage. Voir Figure 4-3.
3. Tournez le bouton de réglage de la pression dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête au réglage MIN; la flèche s'alignera avec ce réglage. Voir Figure 4-3
4. Tournez le bouton de réglage de la pression dans le sens horaire pour une plus haute pression et tournez le bouton dans le sens anti-horaire pour une plus faible pression.

**NOTE :** Pour l'application de produits chimiques, vous devez utiliser la buse noire à faible pression et vous devez ajuster la pression au réglage MAX.

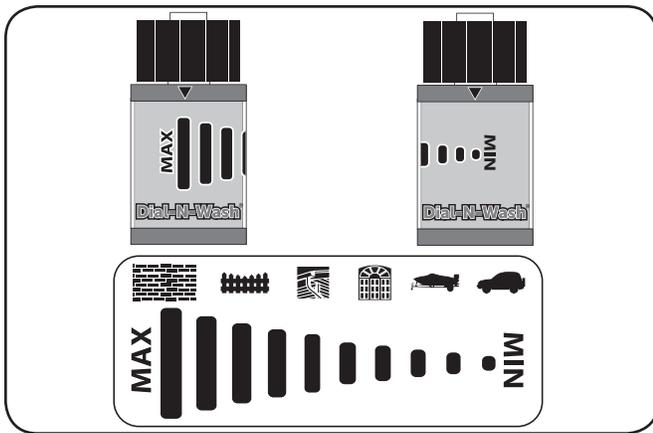


Figure 4-3

### Utilisation de la lance

Les buses sont placées sur le porte-buses qui se trouve sur le panneau. Les couleurs permettent d'identifier l'emplacement de la buse et la forme de jet. Consultez le tableau pour choisir la buse appropriée pour le travail à être effectué.

### Changement des buses



**DANGER : Risque d'injection. Ne dirigez pas le jet vers des personnes, vers la peau non protégée, vers les yeux ou vers des animaux car cela peut entraîner de graves blessures.**



**AVERTISSEMENT : Les objets projetés peuvent entraîner de graves blessures. Ne changez pas les buses lorsque la laveuse à pression est en marche. Arrêtez le moteur avant de changer les buses.**

1. Appuyez sur le raccord et insérez la buse.
2. Relâchez le raccord et tournez la buse pour qu'elle s'enclenche dans le raccord.



**AVERTISSEMENT : Les objets projetés peuvent entraîner de graves blessures. Vérifiez que la buse est bien insérée dans la douille et que le collier est bien remonté avant de presser sur la gâchette.**

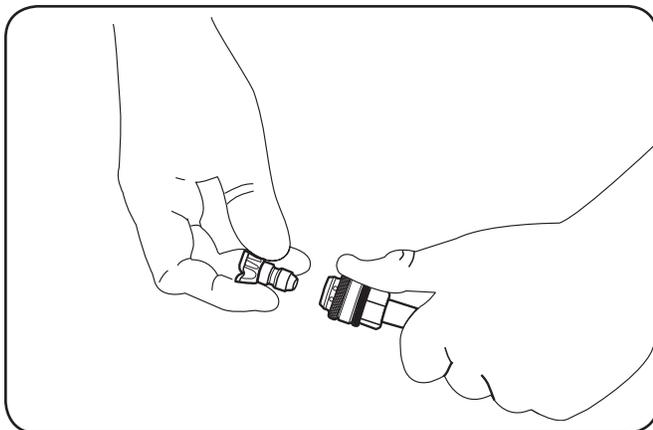


Figure 4-4

Couleur des buses	Forme de jet	Utilisation	Surfaces*
Rouge	0° 	Pour un nettoyage précis de surfaces dures et non peintes ou des endroits en hauteur	Surfaces en métal ou en ciment non peintes À NE PAS UTILISER sur du bois
Jaune	15° 	Pour le nettoyage intensif de surfaces dures et non peintes	Grilles, entrées, allées en béton ou en briques, stuc ou briques non peintes
Vert	25° 	Buse standard pour la plupart des utilisations	Outils de jardin, trottoirs, mobilier de jardin, parements non peints, stuc, gouttières et avant-toits et surfaces en béton ou en briques
Blanc	40° 	Pour le nettoyage de surfaces peintes ou délicates	Voitures/VR, bateaux, stuc et briques peintes, vinyle, parements peints
Noir	Faible pression 	Pour l'application de produits de nettoyage	Jet à faible pression pouvant être utilisé en toute sécurité sur toutes les surfaces. À vérifier la compatibilité des produits avant utilisation.

\*AVIS : Le jet à haute pression peut endommager les surfaces telles que les surfaces en bois et en verre, la peinture des automobiles, les garnitures de voitures et des objets délicats tels que les fleurs et les arbustes. Avant toute pulvérisation, vérifiez si l'objet à être nettoyé est assez solide pour résister à la puissance du jet.

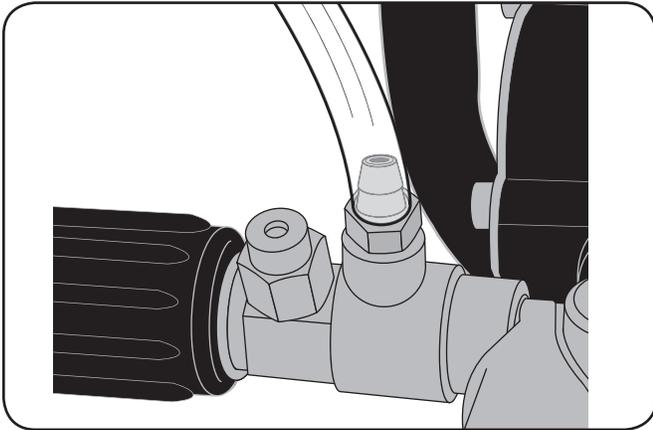
## Application de produits chimiques et de produits de nettoyage

Vous devez utiliser une faible pression pour l'application des produits chimiques et des produits de nettoyage.

**NOTE :** N'utilisez que du savon et des produits chimiques recommandés pour les laveuses à pression. N'utilisez pas de javellisant.

### Application de produits chimiques

1. Vérifiez que le siphon pour détergent est branché au raccord cannelé qui se trouve près du raccordement du boyau à la pompe. Voir Figure 4-5.



**Figure 4-5**

2. Insérez l'autre extrémité du siphon dotée d'un filtre dans le récipient contenant le produit.  
**NOTE :** Utilisez 1 gallon de produit chimique ou de produit de nettoyage pour 7 gallons d'eau.
3. **CC3224** – Insérez la buse noire à faible pression dans le raccord de la lance. Consultez la sous-section *Utilisation de la lance* de cette section.
4. **CC3425, CC4033** – Insérez la buse noire à faible pression dans le raccord de la lance, puis tournez le bouton de réglage de pression au réglage MAX comme indiqué. Consultez la sous-section *Utilisation de la lance* de cette section.  
**NOTE :** Pour l'application de produits chimiques, vous devez utiliser la buse noire à faible pression et vous devez ajuster la pression au réglage MAX.
5. Après l'application des produits chimiques, placez le siphon pour détergent dans un récipient d'eau propre. Faites passer l'eau dans le système d'injection pour nettoyer à fond le système. S'il reste des traces de produits chimiques dans la pompe, cela peut endommager la pompe. Les pompes endommagées par les résidus chimiques ne sont pas couvertes par la garantie.

**NOTE :** Les produits chimiques et le savon ne seront pas aspirés lors de l'application si la buse noire n'est pas raccordée à la lance.

## Démarrage de l'appareil



**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessures, veuillez lire le manuel de l'utilisateur et la notice d'utilisation du moteur avant d'utiliser la laveuse à pression.



**DANGER :** Risque d'injection et de lacération. Lorsque l'appareil est utilisé en mode haute pression, NE DIRIGEZ PAS le jet vers la peau non protégée, vers les yeux ou vers des animaux car cela peut causer des blessures graves.

- Votre laveuse à pression génère des pressions assez élevées pour que le fluide puisse pénétrer dans la peau et la chair des personnes et des animaux, ce qui peut causer de graves blessures et même l'amputation. Les fuites causées par des raccords lâches et des boyaux usés ou endommagés peuvent entraîner des blessures. Ne soignez pas les blessures causées par l'injection de fluide comme une simple coupure ! Consultez immédiatement un médecin.



**DANGER :** Monoxyde de carbone. Le fait de faire fonctionner l'appareil à l'intérieur peut causer la mort en quelques minutes. Les gaz d'échappement contiennent un niveau élevé de monoxyde de carbone (CO), un gaz toxique, invisible et inodore. Vous pouvez respirer du monoxyde de carbone même si vous ne sentez pas d'odeur de gaz d'échappement.

- Respirer des gaz d'échappement entraîne de graves blessures, voire la mort. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.
- Utilisez la laveuse à pression dans un endroit bien aéré. Ne l'utilisez pas dans des endroits tels que les garages, les sous-sols, etc.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de personnes ou d'animaux.



**AVERTISSEMENT :** Risque d'incendie, d'asphyxie et de brûlure. Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou s'il est chaud. Ne fumez pas lorsque vous faites le plein.

- Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. Remplissez le réservoir jusqu'à 12,7 mm (1/2") sous le col de remplissage pour tenir compte de la dilatation. Essayez toute trace d'essence sur le moteur et sur l'appareil avant de démarrer le moteur.
- Assurez-vous que le boyau ne touche pas le silencieux chaud lorsque vous utilisez l'appareil ou immédiatement après l'avoir utilisé. Les boyaux endommagés par le contact avec des surfaces chaudes du moteur ne sont pas couverts par la garantie.

**AVIS :** Risque de dommages matériels. Ne tirez jamais sur le boyau pour faire déplacer l'appareil car le boyau ou l'orifice d'entrée de la pompe pourrait être endommagé.

- N'utilisez que de l'eau froide, JAMAIS d'eau chaude.

- N'arrêtez jamais l'alimentation en eau lorsque l'appareil est en marche car cela peut endommager la pompe.
- Il ne faut pas arrêter le jet d'eau pendant plus de deux minutes. La pompe fonctionne en mode de dérivation lorsque la gâchette n'est pas actionnée. Si la pompe fonctionne en mode de dérivation pendant plus de deux minutes, les composants internes de la pompe peuvent être endommagés.

Si vous avez des questions au sujet de ces instructions, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle.

Consultez la notice d'utilisation du moteur pour toute information sur le moteur.

1. Faites le plein à l'extérieur dans un endroit bien aéré. Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 86 ou plus. Ne faites pas déborder le réservoir de carburant. Essayez toute trace d'essence avant de démarrer le moteur. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec votre laveuse à pression pour des instructions.

**AVIS :** Selon les réglementations de l'EPA (Environmental Protection Agency), les carburants avec une teneur de plus de 10 % d'éthanol ne doivent pas être utilisés avec cet appareil. Une telle utilisation endommagera l'appareil et annulera la garantie.



2. Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec votre laveuse à pression pour les instructions.
3. Vérifiez le niveau d'huile de la pompe. Le niveau d'huile doit atteindre le point qui se trouve au milieu du repère transparent. Consultez la sous-section *Pompe* de la section *Entretien et réglages*.
4. Branchez le boyau à la source d'alimentation en eau. Ouvrez la source d'eau pour faire évacuer tout l'air qui se trouve dans le boyau. Fermez la source d'eau lorsque l'eau s'écoule à un débit uniforme.
5. Vérifiez que la crépine du filtre se trouve à l'orifice d'entrée d'eau de la pompe.

**NOTE :** Le côté convexe est à l'extérieur.

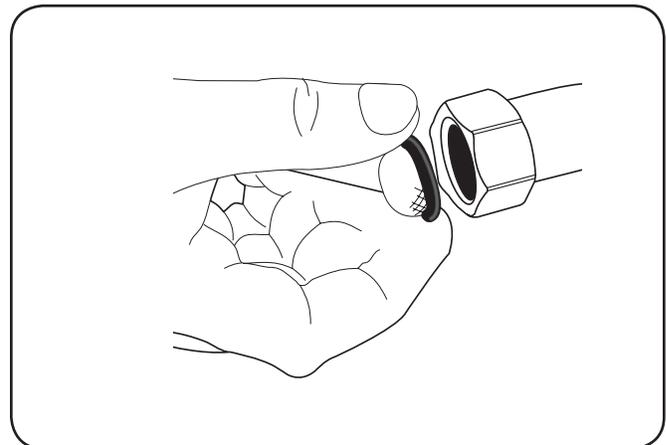


Figure 5-1

6. Branchez la source d'eau à l'orifice d'entrée de la pompe.  
**NOTE :** La pression minimum de l'eau doit être de 20 PSI et le débit doit être de 5 gal/min.

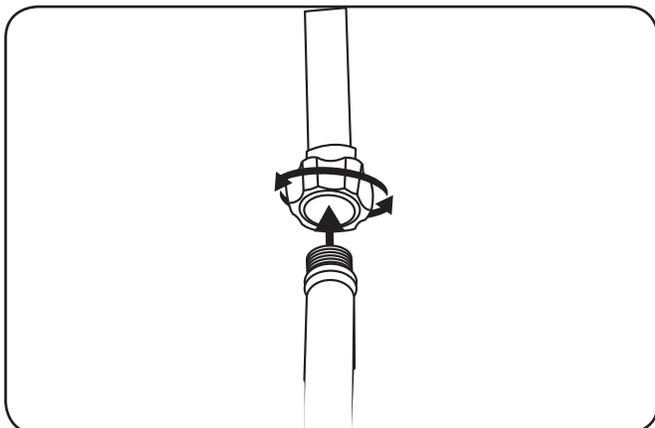


Figure 5-2

7. Branchez le boyau à l'orifice de sortie de la pompe.  
**AVERTISSEMENT :** Lorsque l'appareil est raccordé à un circuit d'eau potable (eau pompée d'un puits), évitez un retour d'eau afin de ne pas contaminer l'eau potable.

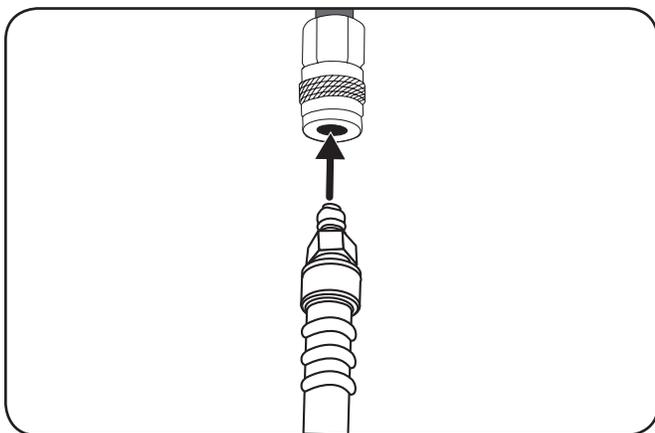


Figure 5-3

8. Utilisez la buse appropriée pour le travail à être effectué. Consultez la sous-section *Utilisation de la lance* de la section *Commandes et caractéristiques*.  
**NOTE :** Pour l'utilisation de produits chimiques ou de produits de nettoyage, consultez la sous-section *Application de produits chimiques et de produits de nettoyage* de la section *Commandes et caractéristiques*.
9. Ouvrez la source d'eau.  
**AVIS :** Risque de dommages matériels. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages à la pompe.
10. Faites évacuer tout l'air de la pompe et du boyau en pressant la gâchette jusqu'à ce que l'eau s'écoule à un débit uniforme.
11. Démarrez le moteur. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec votre laveuse à pression pour les instructions.



**AVERTISSEMENT :** Risque de mauvaise utilisation. Si le moteur ne démarre pas après deux essais, pressez sur la gâchette du pistolet pour relâcher la pression. Tirez lentement sur la corde de démarrage jusqu'à ce que vous sentez une légère résistance. Puis, tirez rapidement sur la corde pour éviter tout effet de retour et prévenir des blessures à la main ou au bras.

**NOTE :** Le moteur ne démarrera pas si le niveau d'huile est bas. Si tel est le cas, vérifiez le niveau d'huile et ajoutez de l'huile selon le besoin.

12. Appuyez sur la gâchette pour activer le jet d'eau.



**AVERTISSEMENT :** Risque de mauvaise utilisation. Tenez-vous sur une surface stable et tenez le pistolet fermement avec les deux mains. Le pistolet aura un effet de recul lors du déclenchement.

13. Relâchez la gâchette pour arrêter le jet d'eau.



**AVERTISSEMENT :** Risque de blessure par jet. Lorsque la lance n'est pas en utilisation, verrouillez toujours la gâchette pour prévenir tout déclenchement accidentel.



Figure 5-4

## Arrêt de l'appareil

- Après l'application de produits chimiques, placez le siphon pour détergent dans un contenant d'eau fraîche et faites circuler l'eau fraîche dans le système d'injection pour bien le nettoyer.  
**AVIS :** Risque de dommages matériels. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages à la pompe.
- Arrêtez le moteur. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec votre laveuse à pression pour les instructions.  
**AVIS :** Risque de dommages matériels. N'arrêtez jamais l'alimentation en eau lorsque le moteur est en marche.
- Arrêtez l'alimentation en eau.
- Pressez la gâchette du pistolet pour relâcher la pression dans le boyau.  
**NOTE :** Si la pression n'est pas relâchée, le boyau ne pourra pas être débranché du pistolet ou de la pompe.
- Consultez la section *Réparations* de ce manuel pour les procédures d'entreposage.

## Entretien

### Recommandations générales

- Respectez toujours les consignes de sécurité lorsque vous effectuez l'entretien de l'appareil.
- La garantie de cet appareil ne s'applique pas aux pièces qui ont fait l'objet d'un abus ou d'une négligence de la part de l'utilisateur. Pour bénéficier pleinement de la garantie, l'utilisateur doit entretenir l'appareil selon les instructions de ce manuel.
- La garantie sera nulle et non avenue si une modification est apportée au régulateur du moteur.
- Vérifiez tous les réglages au moins une fois par saison.
- Vérifiez régulièrement que toutes les attaches sont bien serrées.



**AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie. Débranchez toujours le fil de la bougie, laissez refroidir le moteur et relâchez la pression de l'eau avant d'effectuer tout entretien ou toute réparation. Le carburant du moteur est inflammable. Ne fumez pas et ne travaillez pas à proximité de flammes nues lorsque vous effectuez l'entretien de l'appareil.



**AVERTISSEMENT** : Risque de brûlure. Lorsque vous effectuez l'entretien de l'appareil, vous risquez de toucher des surfaces chaudes, de l'eau sous pression ou des pièces en mouvement, ce qui peut causer de graves blessures, voire la mort.

### Pompe

**NOTE** : La pompe est remplie d'huile en usine. L'huile à utiliser est l'huile de carter SIMPSON® Premium. Si cette huile n'est pas disponible, vous pouvez utiliser une huile SAE 15W-40. Changez l'huile de la pompe après les 50 premières heures d'utilisation et, par la suite, toutes les 100 heures ou tous les 3 mois.

### Vérification de l'huile

Le niveau de l'huile doit atteindre le point qui se trouve au milieu du repère transparent.

## Changement d'huile

1. Desserrez le bouchon de remplissage.
2. Placez un récipient de récupération sous le bouchon de vidange.
3. Retirez le bouchon de vidange d'huile.
4. Remplacez le bouchon de vidange après avoir vidangé l'huile. Serrez bien le bouchon de vidange.
5. Faites le plein avec l'huile de carter SIMPSON® Premium. Si cette huile n'est pas disponible, vous pouvez utiliser une huile SAE 15W-40.
6. Remplacez le bouchon de remplissage et serrez-le bien.

En cas de problèmes avec la pompe, communiquez avec notre service à la clientèle.

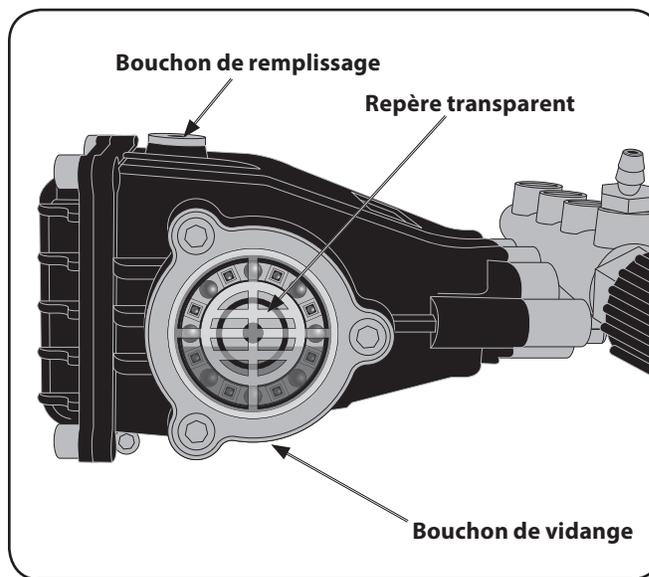


Figure 6-1

## Raccords

Les raccords des boyaux, du pistolet et de la lance doivent être nettoyés régulièrement et lubrifiés avec de l'huile légère ou de la graisse au lithium pour prévenir les fuites et éviter tout dommage aux joints toriques.

## Nettoyage de la buse

Si la buse est obstruée avec des corps étrangers, tels que la poussière, cela peut causer une surpression. Si la buse est partiellement obstruée, la pression de la pompe variera. Nettoyez tout de suite la buse avec l'outil de nettoyage fourni. Suivez les instructions ci-dessous :

1. Arrêtez la laveuse à pression et coupez l'alimentation en eau.
2. Pressez la gâchette du pistolet pour relâcher toute pression.
3. Débranchez la lance du pistolet.
4. Retirez la buse de la lance. Enlevez tout objet ou toute poussière avec l'outil de nettoyage et nettoyez la buse avec de l'eau.

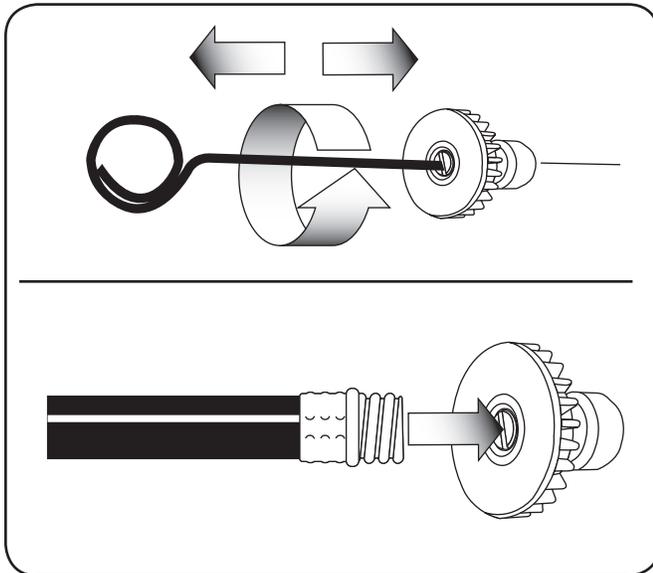


Figure 6-2

5. Projetez de l'eau dans la buse pendant 30 secondes pour faire évacuer les particules.
6. Remplacez la buse sur la lance.
7. Branchez la lance au pistolet et ouvrez la source d'eau.
8. Faites démarrer la laveuse à pression et placez la lance en mode haute pression pour vérifier le fonctionnement de la buse.

## Nettoyage de la crépine

Vérifiez la crépine régulièrement et nettoyez-la au besoin.

1. Pour retirer la crépine, tenez le bout de la crépine et enlevez-la de l'orifice d'entrée de la pompe.
2. Pour nettoyer la crépine, rincez les deux côtés avec de l'eau.
3. Remplacez la crépine dans l'orifice d'entrée de la pompe.

**NOTE :** Le côté convexe est à l'extérieur.

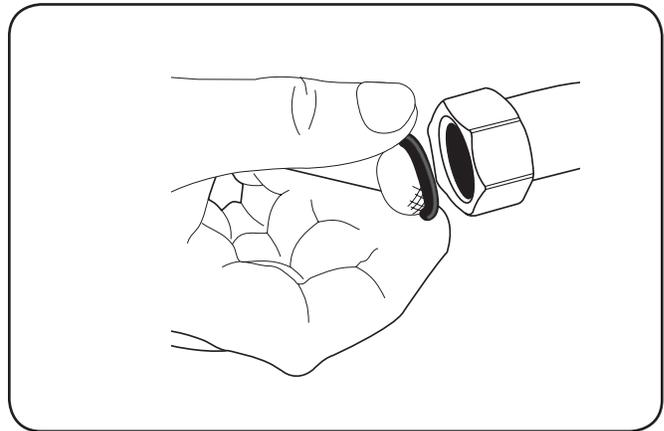


Figure 6-3

**NOTE :** Ne faites pas fonctionner la laveuse à pression si la crépine n'est pas correctement installée.

## Entretien du moteur

Pour améliorer la performance de la laveuse à pression, consultez la liste des travaux d'entretien importants du moteur ci-dessous. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec l'appareil pour les instructions et la liste détaillée des travaux d'entretien.

- Maintenez le niveau d'huile tel qu'il est indiqué dans la notice d'utilisation du moteur.
- Effectuez l'entretien du filtre à air tel qu'il est indiqué dans la notice d'utilisation du moteur. Nettoyez le filtre à air plus souvent si vous utilisez l'appareil dans des conditions poussiéreuses. Un mauvais rendement du moteur ou un moteur noyé indique généralement que le filtre à air doit être nettoyé ou remplacé. Consultez la notice d'utilisation du moteur pour plus d'informations sur l'entretien du filtre à air.
- Nettoyez la bougie d'allumage et ajustez son écartement une fois par saison. Il est recommandé de remplacer la bougie d'allumage au début de chaque saison. Consultez la notice d'utilisation du moteur pour plus d'informations sur le type de bougie d'allumage utilisé et l'écartement recommandé.
- Nettoyez le moteur régulièrement à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse. Gardez la partie supérieure du moteur propre afin de permettre une bonne circulation d'air. Nettoyez le silencieux de tous brins d'herbe, saletés et débris.
- Si le moteur est entreposé pour une période de 30 à 90 jours, ajoutez un stabilisateur, tel que **STA-BIL**®, au carburant dans le réservoir pour éviter toute détérioration et toute formation de dépôts de gomme dans le système d'alimentation ou dans le carburateur.

NE RETOURNEZ PAS CET APPAREIL CHEZ LE CONCESSIONNAIRE.

Nos techniciens peuvent vous aider si vous éprouvez de la difficulté à assembler votre produit ou si vous avez des questions concernant ses commandes, son fonctionnement ou son entretien. Choisissez parmi les options ci-dessous :

- ◇ Visitez notre site Web, [www.cubcadet.ca](http://www.cubcadet.ca)
- ◇ Contactez un représentant du service à la clientèle au 1 800 668-1238
- ◇ Écrivez-nous à l'adresse suivante :  
MTD Products Limited • Kitchener • ON • N2G 4J1

## Entreposage hors-saison

Effectuez les étapes suivantes avant d'entreposer la laveuse à pression :

- Faites évacuer l'eau du boyau et enrroulez le boyau autour du support.
- Faites évacuer l'eau de la lance. Pour ce faire, tenez le pistolet à la verticale avec la buse dirigée vers le bas et pressez sur la gâchette. Placez le pistolet sur le support.
- Enroulez le siphon pour détergent et rangez-le à l'abri de dommages.
- Consultez la notice d'utilisation du moteur pour les instructions sur l'entreposage adéquat du moteur.
- Entreposez la laveuse à pression dans un endroit propre et sec. N'entreposez pas l'appareil à proximité de matières corrosives telles que les engrais.

Si l'appareil est entreposé dans un local non ventilé ou dans une remise en métal, traitez les surfaces non peintes de l'appareil avec un produit antirouille. Lubrifiez l'appareil, surtout les câbles et les pièces mobiles, avec de l'huile légère ou du silicone.

## Pompe

Le fabricant recommande l'utilisation du protecteur de pompe SIMPSON® / POWERWASHER® (ou l'équivalent) lorsque l'appareil est entreposé pour une période de plus de 30 jours. Le protecteur de pompe SIMPSON® / POWERWASHER® est écologique.

**NOTE :** Les protecteurs de pompe aident à assurer une bonne lubrification des joints d'étanchéité internes de la pompe, peu importe la température ou l'environnement.

**AVIS :** Risque de dommages matériels. N'utilisez que le protecteur de pompe SIMPSON® / POWERWASHER® ou un produit équivalent. D'autres produits peuvent être corrosifs et contenir de l'alcool, ce qui peut causer des dommages à la pompe.

1. Arrêtez la laveuse à pression et débranchez les boyaux de la pompe.
2. Dévissez l'embout du contenant (du protecteur de pompe) et retirez le sceau de sécurité.

3. Vissez l'embout sur le contenant.
4. Fixez le contenant sur l'orifice d'entrée de la pompe.
5. Pressez le contenant pour injecter le contenu dans la pompe.
6. Assurez-vous que le commutateur d'allumage est à l'arrêt, puis tirez sur la corde de démarrage et pressez le contenant en même temps. Répétez ces étapes jusqu'à ce que le fluide sorte de l'orifice de sortie. **NOTE :** Il faudra peut-être deux personnes pour effectuer cette tâche.

## CARACTÉRISTIQUES

Modèle	CC3224	CC3425	CC4033
PSI max.*	3 200	3 400	4 000
Gal/min max.*	2,4	2,5	3,3
Boyaux à haute pression	7,7 m (25 pi)	7,7 m (25 pi)	15,2 m (50 pi)
Pression de l'arrivée d'eau	20 à 100 PSI	20 à 100 PSI	20 à 100 PSI
Arrivée d'eau	Eau froide du robinet	Eau froide du robinet	Eau froide du robinet
Taux d'utilisation de détergent	10 % max.	10 % max.	10 % max.

\* La pression nominale et le débit d'eau nominal sont dans les tolérances de fabrication de +/- 10%.

Dans le cadre de son engagement à améliorer la qualité, le fabricant se réserve le droit de modifier les composants, la conception ou les caractéristiques si nécessaire et sans préavis.

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas. Consultez la notice d'utilisation du moteur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il n'y a pas d'essence.</li> <li>2. La pression monte après avoir tiré deux fois sur la corde de démarrage ou après la première utilisation.</li> <li>3. Le levier d'étrangleur n'est pas engagé.</li> <li>4. Le fil de bougie n'est pas branché.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajoutez de l'essence fraîche. Consultez la notice d'utilisation du moteur.</li> <li>2. Pressez la gâchette du pistolet pour relâcher la pression.</li> <li>3. Actionnez le levier d'étrangleur. Consultez la notice d'utilisation du moteur.</li> <li>4. Branchez le fil de bougie. Consultez la notice d'utilisation du moteur.</li> </ol>
Il n'y pas de pression ou la pression est faible (première utilisation).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lance n'est pas en mode haute pression.</li> <li>2. L'alimentation en eau est faible.</li> <li>3. Il y a une fuite au raccord du boyau à haute pression.</li> <li>4. La buse est obstruée.</li> <li>5. La crépine est obstruée.</li> <li>6. Il y a de l'air dans le boyau.</li> <li>7. Le levier d'étrangleur est actionné.</li> <li>8. Le boyau à haute pression est trop long.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultez la sous-section <i>Utilisation de la lance</i> de la section <i>Commandes et caractéristiques</i>.</li> <li>2. La pression minimum de l'eau doit être de 20 PSI et le débit doit être de 5 gal/min.</li> <li>3. Réparez la fuite. Mettez du ruban d'étanchéité si nécessaire.</li> <li>4. Consultez la sous-section <i>Nettoyage de la buse</i> de la section <i>Entretien</i>.</li> <li>5. Retirez la crépine et nettoyez-la. Consultez la section <i>Nettoyage de la crépine</i> de la section <i>Entretien</i>.</li> <li>6. Arrêtez le moteur avant de couper l'alimentation en eau. Débranchez la source d'alimentation en eau de l'orifice d'entrée de la pompe, puis ouvrez la source d'eau pour faire évacuer l'air du boyau. Fermez la source d'eau lorsque l'eau s'écoule à un débit uniforme. Rebranchez la source d'alimentation en eau à l'orifice d'entrée de la pompe et ouvrez la source d'eau. Pressez la gâchette pour faire évacuer l'air.</li> <li>7. Désengagez le levier d'étrangleur. Consultez la notice d'utilisation du moteur.</li> <li>8. Utilisez un boyau à haute pression mesurant moins de 30 m (100 pi).</li> </ol>

Suite à la page 21

Problème	Cause	Solution
Le produit chimique n'est pas aspiré.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lance n'est pas en mode faible pression.</li> <li>2. Le filtre du siphon pour détergent est obstrué.</li> <li>3. Le filtre du siphon pour détergent n'est pas immergé dans le produit chimique.</li> <li>4. Le produit chimique est trop consistant.</li> <li>5. Le boyau est trop long.</li> <li>6. Il y a une accumulation du produit chimique dans l'embout du siphon.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultez la sous-section <i>Utilisation de la lance</i> de la section <i>Commandes et caractéristiques</i>.</li> <li>2. Nettoyez le filtre.</li> <li>3. Assurez-vous que l'extrémité du siphon pour détergent est complètement immergée dans le produit chimique.</li> <li>4. Diluez le produit. Le produit chimique doit être aussi fluide que l'eau.</li> <li>5. Utilisez un boyau pour l'alimentation en eau plus long et un boyau à haute pression plus court.</li> <li>6. Consultez un centre de service agréé.</li> </ol>
Il n'y pas de pression ou la pression est faible (après une utilisation normale).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les joints d'étanchéité sont usés.</li> <li>2. Les soupapes sont obstruées ou usées.</li> <li>3. Le piston de décharge est usé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultez un centre de service agréé.</li> <li>2. Consultez un centre de service agréé.</li> <li>3. Consultez un centre de service agréé.</li> </ol>
Il y a une fuite d'eau au raccord du pistolet et de la lance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le joint torique est usé ou fendu.</li> <li>2. Le raccord du boyau est desserré.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le joint torique et remplacez-le.</li> <li>2. Serrez le raccord.</li> </ol>
Il y a une fuite d'eau dans la pompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les raccords sont desserrés.</li> <li>2. Les joints d'étanchéité du piston sont usés.</li> <li>3. Le joint torique est usé ou fendu.</li> <li>4. La tête de la pompe ou les boyaux sont endommagés à cause du gel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez les raccords.</li> <li>2. Consultez un centre de service agréé.</li> <li>3. Consultez un centre de service agréé.</li> <li>4. Consultez un centre de service agréé.</li> </ol>
La pression varie.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La buse est obstruée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultez la sous-section <i>Nettoyage de la buse</i> de la section <i>Entretien</i>.</li> </ol>
Il y a une fuite d'huile dans la pompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les joints d'étanchéité sont usés.</li> <li>2. Le bouchon de vidange est desserré.</li> <li>3. Le joint torique du bouchon de vidange est usé.</li> <li>4. Le joint torique du bouchon de remplissage est usé.</li> <li>5. Il y a trop d'huile dans la pompe.</li> <li>6. Le type d'huile n'est pas approprié.</li> <li>7. Le bouchon d'aération est obstrué.</li> <li>8. Le filtre à air est rempli d'huile.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultez un centre de service agréé.</li> <li>2. Serrez le bouchon de vidange.</li> <li>3. Vérifiez le joint torique et remplacez-le.</li> <li>4. Vérifiez le joint torique et remplacez-le.</li> <li>5. Vérifiez le niveau d'huile.</li> <li>6. Vidangez l'huile et faites le plein d'huile avec le type d'huile approprié.</li> <li>7. Nettoyez le bouchon d'aération, puis faites souffler de l'air dans le bouchon pour éliminer toute obstruction. Si le problème persiste, changez le bouchon. Consultez la notice d'utilisation du moteur.</li> <li>8. Nettoyez le filtre ou remplacez-le. Consultez la notice d'utilisation du moteur.</li> </ol>





# CUB CADET LLC

## GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT POUR LAVEUSES À PRESSION

**IMPORTANT :** Le propriétaire doit présenter le reçu original et les relevés d'entretien au concessionnaire pour faire honorer la garantie. Le propriétaire de l'appareil est tenu de respecter le calendrier d'entretien tel qu'il est indiqué dans le manuel de l'utilisateur.

La garantie limitée détaillée ci-dessous est offerte par Cub Cadet LLC pour de nouveaux produits achetés ou loués et utilisés aux États-Unis, dans ses possessions et territoires, et par MTD Products Limited pour de nouveaux produits achetés ou loués et utilisés au Canada et dans ses territoires (chaque entité respectivement, « Cub Cadet »).

Cub Cadet garantit que ce produit (à l'exception des pièces à usure normale énumérées ci-dessous) est exempt de tout vice de matière et de fabrication pour une durée de trois (3) ans à compter de la date d'achat initiale ou de location et s'engage à réparer ou à remplacer, gratuitement et à son choix, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matériel ou de fabrication.

Les pièces à usure normale sont garanties exemptes de tout vice de matière et de fabrication pour une période de trente (30) jours à compter de la date initiale d'achat ou de location. Les pièces à usure normale comprennent, sans s'y limiter : les buses, les boyaux, les joints toriques, les pistolets, les lances, les supports et les pneus.

Cette garantie ne s'applique que si l'appareil a été utilisé et entretenu conformément aux indications du manuel de l'utilisateur fourni avec l'appareil et exclut les mauvaises utilisations, les abus, l'utilisation à des fins commerciales, la négligence, les accidents, le mauvais entretien, les altérations, le vandalisme, le vol, le feu, les conditions de l'eau, la corrosion, l'exposition aux produits chimiques, le gel, le dégel et les autres dommages causés par des catastrophes naturelles. Les dégâts causés par l'installation ou l'utilisation d'une pièce ou d'un accessoire, dont l'emploi avec le produit n'est pas homologué par Cub Cadet, rendront la garantie nulle et non avenue.

### **Pour obtenir le service dans le cadre de la garantie :**

Présentez UNE PREUVE D'ACHAT ET LES RELEVÉS D'ENTRETIEN CORRESPONDANTS au centre de service agréé de votre région.

Pour trouver un concessionnaire autorisé dans votre région :

#### **Aux États-Unis :**

Consultez les Pages Jaunes, écrivez à Cub Cadet LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019, appelez au 1 877 282-8684 ou visitez notre site Web au [www.cubcadet.com](http://www.cubcadet.com).

#### **Au Canada :**

Écrivez à MTD Products Limited, Kitchener, Ontario, N2G 4J1, téléphonez au 1 800 668-1238 ou visitez notre site Web au [www.mtdproducts.ca](http://www.mtdproducts.ca).

Sans limiter ce qui précède, cette garantie limitée ne couvre pas :

- Les articles d'entretien courant tels que les lubrifiants et les filtres, les révisions, les réglages ainsi que la détérioration normale de la finition extérieure due à l'utilisation de l'appareil ou à son exposition aux intempéries.
- Une réparation exécutée par quiconque autre qu'un centre de service agréé.
- Cub Cadet ne garantit pas les produits vendus ou exportés hors des États-Unis et/ou du Canada, de leurs possessions et territoires respectifs, sauf si ces produits ont été vendus par l'intermédiaire des services d'exportation de Cub Cadet.
- Les pièces de rechange qui ne sont pas des pièces d'origine de Cub Cadet.
- Les frais de transport et de déplacement des techniciens.
- Cub Cadet ne garantit pas ce produit s'il est utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles.

**Aucune garantie implicite, y compris sans s'y limiter, toute garantie tacite de qualité marchande ou d'adaptabilité dans un but particulier, ne s'applique après la période applicable de garantie explicite décrite ci-dessus. Aucune autre garantie explicite, mise à part la garantie décrite ci-dessus, donnée par tout individu ou toute entreprise, y compris le concessionnaire, à l'égard de tout produit, n'engage Cub Cadet. Le seul recours se limite à la réparation ou le remplacement du produit tel que stipulé ci-dessus.**

**Les stipulations énoncées dans cette garantie offrent le seul recours à la suite de la vente ou de la location-bail. Cub Cadet ne peut être tenu responsable pour toute perte ou tout dommage accessoire ou immatériel comprenant, sans s'y limiter, les frais de remplacement ou de substitution des services d'entretien des pelouses ou les frais de location pour remplacer temporairement un produit sous garantie.**

Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion des dommages accessoires ou immatériels ou une limite à la durée de la garantie implicite. Par conséquent, les exclusions et restrictions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas.

En aucun cas, le montant de remboursement ou de remplacement ne saurait être supérieur à celui du prix d'achat du produit. **Toute modification des dispositifs de sécurité rendra la garantie nulle et non avenue.** L'utilisateur assume tout risque et toute responsabilité en cas de perte, de dommage matériel ou de blessure résultant de l'utilisation incorrecte du produit ou de l'incapacité de l'employer.

Cette garantie limitée n'est offerte qu'à l'acheteur initial ou à la personne à laquelle le produit a été offert en cadeau.

**Lois locales et cette garantie :** Cette garantie limitée vous accorde des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

**Cub Cadet LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019; Téléphone : 1 877 282-8684**  
**MTD Canada Limited - KITCHENER, ON N2G 4J1; Téléphone : 1 800 668-1238**